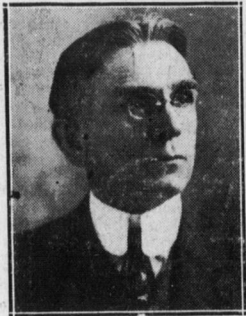


C. F. Miller.



Demokratischer Kandidat für Repräsentant in dem dritten Legislativ-Distrikt, Wards 8, 9, 10, 11, 12, 17 und 19.

An meine deutschen Freunde! Ich bin ein Kandidat für die Legislatur in eurem Distrikt. Seit den letzten elf Jahren habe ich für den Fortschritt von Scranton gearbeitet...

Nach der Schlacht in Gaelen.



Photo by American Press Association.

Aeroplane.

Heber den Wert derselben im Kundschafterdienst.

Aus der Feder des deutschen Fliegers Hans von Bülow stammt die hochinteressante Schilderung eines Aufklärungsfluges, die wir nachstehend wiedergeben:

Es ist wenige Minuten vor drei Uhr. Ich bin dazu außersehen worden, den Doppeldcker über den Feind zu steuern um dessen Stärke und Marschrichtung festzustellen. Nur wenige Minuten, und schiefert mein meine wichtige Maschine vor ihrem Schuppen. "Loslassen!" - In mächtigen Schritten springt das Fahrzeug, über die Bodenwellen, und in gewaltigem Schieflage es, dann hinauf in sein Reich. Brauende Bodenwellen bedecken bald die immer kleiner werdende Fliegerstation, und vollkommen in Nebel gehüllt nehmen wir nach der vortreibenden Nebel unseres Pfadfinderkompasses den Weg nach dem Feinde.

den. Glatz gelingt die Landung; aber alsbald stellt sich heraus, daß eine Reparatur mit Bordmitteln nicht möglich ist. Nun bringt der junge Flugzeugführer einen Treibanker aus, um nicht vom Winde wechsellös vertrieben zu werden. Aber der aufstirrende Wind und die zunehmende See bringen das Flugzeug bald in eine gefährliche Lage, und schließlich fentert es. Vierzehn Stunden halten sie aus, mehr unter als über Wasser. Da nähert sich ein Fischerdampfer den beiden Tappeten, und sofort fragt der Offizier den Dampferkapitän nach englischen Schiffen. "Was heist Sie man bloß mit den Engländern?" fragt der hiebere Mann im Delfod ganz gemüthlich. "Mann wissen Sie denn nicht, daß wir seit über einer Woche mit England, Frankreich und Rußland im Kriege liegen?" Der Alte steckt die Hände in die Taschen und schiebt den Priem auf die andere Seite. "Dümel, Dümel, denn man her mit daß Gewehr. Modell 71-84 kann ich noch." Tatsächlich, der Mann hatte noch nichts vom Kriegsausbruch erfahren. Nun nimmt der Dampfer die beiden Verunglückten auf und legt sie auf einem Torpedoboot ab, das sie nach Helgoland bringt.

Schweigekehr.

In Schottland ist ein Ort, den man bisher nicht als Kurort kannte, als solcher eingerichtet worden. Die Kur besteht nicht in heilbringenden Wässern, nicht in Wäbern, sondern einzig in der Luft und... in tiefem Schweigen. Alle Gäste, die hierher kommen, verpflichten sich, so wenig wie möglich zu sprechen. Die ersten acht Tage dürfen sie sprechen, wenn sie vom Badearzt gefragt werden, auch den Schwestern und dem Hisspersonal ist strengstens Schweigen auferlegt. Es mutet ganz eigenartig an, wenn man auf den Wegen, auf dem Wasser in den Segelbooten, die schweigenden Gäste sieht, und es soll wirklich nicht boshaft sein, wenn berichtet wird, daß die meisten Gäste - Männer sind. Unter 67 Badegästen befinden sich nur drei Damen, aber auch sie schweigen, sind stumm wie das Grab. Einmal in der Woche dürfen die Gäste sprechen, an diesem Abend ist Reunion, aber selbstamerweise verließ auch diese ganz ruhig, kaum daß ein Laut vernommen wurde. Das Schweigen scheint den Geuten doch besser zu gefallen als das Reden. Die Kellner gehen auf unbefehrbaren Sohlen, nehmen die Sonderbestellungen auf einem Blod entgegen, den sie zur Notierung der Bestellungen immer bereit halten. Niemand darf klagen, die Gloden schnurren nur, klären nicht, aber auch sie werden sehr selten in Bewegung gesetzt, da die bediensteten Beamten alle Stunden erscheinen, um nach den Wünschen mit einer stummen Bewegung zu fragen. Wer sie nicht mehr haben will, der schüttelt dreimal mit dem Kopfe, das heißt dann, daß der Kellner oder das Zimmermädchen sich im Laufe des Vormittags nicht mehr sehen lassen soll.

Namenstatistik.

Nach der neuesten Statistik leben in Berlin nicht weniger als 15,600 Menschen, die auf den Namen Schulze hören. Es folgen die Müller mit 11,280, dann kommen 10,170 Schmidt, 6,600 Meyer, 5,800 Krüger, 5,340 Hoffmann, 5,270 Neumann und 5,090 Lehmanns. Die Familien Schreiber und Krafe sind in je rund 4000 Exemplaren in Berlin vertreten. Im dritten Laufend bewegen sich die Fischer, Lange und Schneider. Im zweiten die Namen: Hermann, Kühn, Franke, Werner, Voigt, Cohn, Koch u. Scholz. Von folgenden Familien giebt es in Berlin über 1000: Wagner, Günther, Wegner, Heinrich, Klein, Lorenz, Meiß, Robl, Gabn, Röhler, Friedrich, Seibel, Bönie, Lang, Engel und Ulrich. Die Schulze führen unbedingt. Sie werden sich so bald auch nicht die Krone nehmen lassen.

The Parisian March As Played by "FOLIES BERGERE ORCHESTRA" OF PARIS, FRANCE

Musical score for 'The Parisian March' with piano and vocal parts, including tempo markings like 'Tempo di mazurka' and 'D.C. al Fine'.

Advertisement for Stegmaier's 'Dunkles' beer, mentioning Stegmaier Bran Co. and Scranton Telephone.

Advertisement for Wm. F. Kiesel, Notary and Draftsman, located at 613 Kadawanna Ave., Scranton, Pa.

Advertisement for Gebrüder Schuer's Bäckerei, located at 343, 345 and 347 Brook Straße, Scranton, Pa.

Advertisement for Immer Bequem, a business offering services at 218 Kadawanna Ave., Scranton.

Advertisement for Alt Weidelberg, a restaurant and cafe at 206-210 Penn Avenue.

Advertisement for Lohmann's, a business at 323-325 Spruce Straße, Scranton.

Advertisement for Hotel Belmont, located at Kadawanna u. Adams Avenues, Scranton.

Advertisement for Henry Horn's Restaurant, located at 213 Penn Ave., Scranton, Pa.

Advertisement for W. Seidler's Deutsche Bäckerei, located at 210 Franklin Avenue, Scranton.

Berlorene Manneskraft

Wir haben ein wunderbares und bestimmtes Heilmittel erndet, welches wir gerathen, Berlorene Manneskraft und geistliche Schwäche dauernd zu heilen. Wenn wir nicht an Verhöhnung gebunden wären...

The I. Berger Pharmacal Co., Station S. Philadelphia, Pa.

Advertisement for W. D. Vaughan, Grundbesitzer, located at 421 Kadawanna Avenue, Scranton, Pa.

Advertisement for Silverstone, a jeweler and optician, located at 623 Kadawanna Avenue, Scranton.

Advertisement for P. S. Durkin, a business at 318-20 Spruce Straße, Scranton.

Advertisement for D. B. Partridge, an attorney and lawyer, located at 421 Kadawanna Avenue, Scranton.

Advertisement for a weekly publication, 'Wochenblatt', for \$2.00 per copy.